

# Credința

## A fost interzis exportul de păsări și ouă

BUCUREȘTI. Monitorul Oficial a publicat un decret lege prin care se oprește exportul păsărilor de curte, mari și mici. Exportul lor este oprit, indiferent dacă sunt vii sau tăiate. Prin același decret lege se oprește și exportul ouălor.

## Portul Newyork păzit de hidroavioanele militare

Newyork. Agenția DNB anunță din Newyork: Guvernul Statelor Unite a luat hotărârea ca în cepând de azi, Luni, portul Newyork să fie păzit ziua și noaptea, de hidroavioane militare. Măsura această extraordinară n'a fost luată nici în timpul războiului din 1914—1918.

## Englezii au încercat să atace Berlinul

BERLIN. Agenția DNB a anunțat că Sâmbătă seara, profitând de ceață mai multe avioane britanice au încercat să atace Berlinul. Intervenind focul puternic al artileriei antiaeriene, avioanele britanice au fost silit să fugă spre Nord și Sud. Abia câteva avioane au reușit să zboare asupra unui cartier marginal al Berlinului, unde au aruncat manifeste de propagandă.

## Colonel Donevald, șeful misiunii militare americane pleacă la Londra

LISABONA. Agenția DNB află că delegatul Statelor Unite, colonelul Donevald, a sosit cu un avion la Lisabona. Asupra scopului călătoriei sale a refuzat să facă declarații. Odată cu colonelul Donevald, au sosit și câțiva ofițeri americani, cari de asemenea, se îndreaptă spre Londra.

## Sidi el Barani evacuat

ROMA. Se anunță oficial că localitatea Sidi el Barani a fost evacuată de forțele italiene. Luptele însă continuă cu înverșunare în regiunea de apropiere a orașului. Trupele engleze au părăsit pe câmpul de luptă nenumărate tancuri și tunuri motorizate.

## Lenorocirea dela Lupeni ia proporții

Numărul morților s'a ridicat la 51

LUPENI. Se anunță că în cursul lucrărilor de salvare a victimelor exploziei de sâmbătă, au mai fost scoase de sub dărâmăturile galeriei încă 24 cadavre. Numărul total al morților este până acum de 51. Au mai fost scoși 21 grav răniți. Sunt temeri că sub dărâmături se mai găsesc încă mulți morți, deoarece în momentul exploziei, în mină se găseau peste 400 muncitori. Operațiile de salvare continuă.

## Se poate telegrafia în Basarabia și Bucovina

BUCUREȘTI. Direcțiunea generală PTT face cunoscut că s'a început traficul telegrafic cu Nordul Bucovinei și cu Basarabia. Tarifurile telegramelor este cel în vigoare pentru Rusia Sovietică.

## Inițierea unei adunări consultative în Franța

Vichy. Agenția DNB anunță, că în consiliul de miniștri, ținut în noaptea de Duminecă spre Luni, guvernul francez a aprobat hotărârea mareșalului Petain, pentru inițierea unei adunări consultative care va funcționa pe lângă șeful Statului.

### UNIVERSITATEA DIN PARIS A FOST REDESCHISĂ

PARIS. Universitatea din Paris, închisă în urma incidentelor din 11 Noembrie, se va redeschide la 20 Decembrie. Din cei 143 studenți arestați, numai cinci vor fi trimiși în fața Curții Marțiale. Ceilalți au fost scoși din cauză.

### ALBINELE SE ÎNTELEG ÎNTRE ELE

După numeroase observațiuni, un naturalist și-a pus întrebarea dacă albinele au un limbaj al lor. Învățăturile băgase de seamă că harnicele ființe se împulzeau adesea spre o pradă de a cărei existență știa numai una din ele.

Căpătând atunci siguranța că albinele se înțeleg între ele, deoarece nimic altceva nu putea să le călăuzească, savantul a constatat că albinele pot să recunoască și culorile.

### MENȚINEREA ZILEI DE OPT ORE ÎN SPANIA

Madrid. Monitorul Oficial de Duminecă publică o ordonanță a guvernului, prin care ziua de lucru de opt ore, se menține și pentru anul 1941.

### ORA DIMINEȚII A FOST COMPLECTATĂ

București. Societatea de radiodifuziune anunță că începând de azi dimineață, ora dimineții este completată printr'un concert, ce se difuzează după ultimele știri din țară și străinătate. La sfârșitul concertului se difuzează sfaturi pentru gospodari.

Citiți și răspândiți ziarul „Credința”

# Bulgaria își cunoaște îndatoririle în Europa nouă

SOFIA. În cuvântarea adresată deputaților cari au prezentat adresa de răspuns la mesaj, Regele Boris al Bulgariei, a spus printre altele, următoarele:

„Întreaga populație a țării trebuie să tindă la menținerea păcii interne, asigurând în același timp și securitatea externă. Bulgaria — a accentuat Regele Boris — își cunoaște îndatoririle sale în noua ordine europeană.

## În Anglia lipsesc produsele agricole

WASHINGTON. Agenția DNB anunță că d. Lloyd George a declarat ziariștilor americani, că Anglia nu poate duce un războiu de lungă durată din cauza lipsei produselor agricole.

## Statele Unite construiesc încă patru fabrici de tunuri

WASHINGTON. Agenția DNB este informată că ministrul de războiu al Statelor Unite a declarat în fața congresului, că se vor construi încă patru fabrici de tunuri grele. Investițiile necesitate de aceste fabrici sunt de 35 milioane dolari.

HAASZ birou pentru ne  
locirea imobilelor. Telefon 22-24  
Srad. Srada Eminescu 20-22.

### Un-a-centenari bătrânii cari au trecut pragul unui veac

Citind notițele biografice privitoare la bătrânii cari au depășit cu mult limita unui veac, ești surprins întâlnind mulți dintre ei cari deși aveau 110, 120, 130 ani plinătatea facultăților lor mintale. Faptul e de natură să stârnească mirarea când ne gândim că, de cele mai multe ori, la bătrânii între 75 și 85 ani, aceste facultăți prezintă o scădere foarte pronunțată.

Acum un veac trăia o femeie cu numele de Elisabeth Durieux, han-giță, care, ajunsă la vârsta de 114 ani, se bucura încă de toate facultățile sale. Era foarte veselă, consuma în fiecare zi cafele negre în cantități mari.

Născută la Lyon în 1717, ea muri în 1857, în etate de 140 ani. La Paris trăia în 1844 un bătrân în etate de 116 ani, d. Noel Quersonnivres, fost comisar general al armatelor franceze.

În preajma lui, un scriitor al timpului prezenta în felul următor:

„El avea toți cei 116 ani ai săi, d. Noel Quersonnivres nu cunoștea nici una din infirmitățile bătrâneții; are trupul tot atât de puternic ca și spiritul. Scrie încă foarte ușor și încântătoare, citește fără oboseală, iar fizionomia sa exprimă înălțimea și seninătatea.”

La vârsta regimului pe care îl urma bătrânul la etatea de 116 ani:

„El, des Quersonnivres doarme dintr-o dată toată noaptea, de ziua și se trezește la prima gustare o cană cu cafea amestecată cu lapte de capră; după cafeaua în care pune puțină sare, scarbe un pahăruș cu rachiu. La orele 5 sau 6 după amiază, mănâncă de obicei două ouă iar seara bea, înainte de culcare, o cană de ceai cald, îndulcit. Nu-i prea plac nici carnea, nici legumele. Bea puțin seara și aproape niciodată vin.”

Acesta a regimul pe care îl urma la etatea de 116 ani d. des Quersonnivres. Gura lui era, se înțelege, văduvă de dinți.

## Acollele spectacol al Operei Române din Cluj la Arad

„Seara Mare” de Tiberiu Brediceanu

Am arătat în numărul ziarului nostru de ieri frumosul succes obținut de cântărețul Operei din Cluj, dela Timișoara în neperitoarea operă a lui Bizet, „Carmen”. Al doilea spectacol ce s'a dat de același ansamblu ieri, Duminică în matineu, „Seara Mare”, de Tiberiu Brediceanu, nu s'a bucurat de același mare număr de spectatori (și e un foarte mare păcat), dar de o interpretare care face cinste Operei clujene. „Seara Mare” potrivită chiar și ca actualitate cu tablourile jucate pe scenă, au fost prezentate și cântate cu o rară frumusețe și cu multă inimă. Nu degeaba spunea cineva dintre spectatori: „Iată subiectul pe care îl înțelege oricine dintre noi și pe care îl și poate savura din toată inima”. Și n'a greșit deloc, când a făcut această afirmare. Spectatorii au admirat nu numai jocul și „jocurile” artiștilor operei, dar și interpretările, care au fost la înălțime. Fără excepție toți protagoniștii au excelat în rolurile pe care le-au deținut. În primul

rând amintim aici plăcuta apariție a d-nei Florica Istrate în rolul Liei, apoi pe acela al dlui Traian Nicolau, care ne a dat un „Mihai” așa desigur cum l-a conceput însăși autorul. Vocea plăcută amplă și cizelată a strânit sincere aplauze la scenă deschisă, succes ce a fost împărțit și de dna Florica Istrate, care a cântat la fel, foarte animat și cu mult sentiment. În rolul tatălui, d. Gogu Simionescu s'a comportat foarte bine. Un succes mare au avut dansurile jucate atât de ansamblul de balet, precum și cele individuale. Spectatorii au ovaționat îndelung, în special pe cele din tabloul al II-lea care au fost executate cu multă istețime. Dna Margareta Lapteș în solo de balet a excelat. Au contribuit la succesul spectacolului, orchestra, nuanțat condusă de d. Eugen Lazăr, ansamblul coral, precum și regisorul, care a înțeles cu adevărat viața la țară, așa cum a văzut-o autorul. „Seara Mare” a obținut cel mai frumos succes. Pot regreta toți cei care n'au văzut-o.

## În Ungaria : restricțiuni la tăierea porcilor

BUDAPESTA. Guvernul maghiar a dat o ordonanță prin care interzice tăierea porcilor sub 100 kgr. Prin aceeași ordonanță se limitează numărul porcilor grași ce pot fi tăiați în raport cu numărul membrilor din familie.

### Sprijiniți comerțul românesc!



1941 **RADIO** 1941

e măscă favorită cu lămpi de oțel

Mare asortiment din toate mărcile aparatelor de radio la unica firmă românească

**Zarnă Gheorghe**

BULEVARDUL REG. FERDINAND, No. 44. TELEFON 12-85  
Atelier electro-mecanic, nichelaj, tocilărie, instrumente medico-electrotehnice, candelabre. Vânzări de aparate de radio cu plată în rate.

### CORSO

Program dublu senzațional

1) O dramă emoționantă

Un film mare

**S'au cunoscut și s'au iubit**

cu Carole Lombard și James Stewart

2) Filmul tinereții și al vechimii

**FETIȚELE AU CRESCUT**

cu

**Deanne Durbin**

Repr la orele 5, 7.15 și 9.30

JURNALE

### FORUM

cinematograful filmelor marcate

Telefon 20-10

Azil Cea mai bună comedie matematică a stagiunii!

**Nanette,**

fata din poezie

cu HANS SCHÖNKER

și ALBRECHT SCHÖENHERR

Jurnal nou UFA No. 482. Repr la

La orele 5, 7.15 și 9.30.

### Urania

Telefon 12-32

Urmează:

Cel mai grandios film de revizuire în frunte cu cele mai celebre actrițe germane

**Dansăm în jurul lumii**

În acest film veți vedea cele mai mari teatre din lume cu cele mai noi dansuri și revistă. Carole Höhn, Lucie Höflich. Azi la orele 5, 7.15 și 9.30.

## Mariene Dietrich

în cel mai mare film al ei

**Shanghai express**

Anna May Wong, Clive Brook  
Journal UFA și Lux

### RADIO

Luni, 16 Decembrie 1940

7 Ora dimineții. 13.15 Ora: Concertul apelor Dunării și a barei Sulin. Informații artistice și sportive. 13.30: Serviciul de știri germane. 14.00 Continuarea concertului de muzică distractivă (discuri). 14.15 Radio-jurnal (I). 14.30 Muzică distractivă (discuri). 15 Jurnal cultural. 18.30 Ora: Colinde, Concertul liceului de fete „Aurel Vlaicu” cond. de d-na Elena Brătulescu. 19.00 Orgă (discuri). 19.10 Lectură de d-na Erastia Peretz. 19.20 Cântece de Crăciun românești. 19.45 Serviciul de știri germane. 20 Radio-jurnal (IV). 20.20 Dintr-o Bădescu (voce). 20.40 D-na Evantia Costinescu (voce). Colinde. 21 Ora Italiei: I. Istoricul industriei fasciste de George Alexandrescu. II. Muzică italiană contemporană: voce: d-ra Maria Teresa Ferrero. III. Dansuri italiene (discuri). 22 Radio-jurnal (V) și Sport. 22.20 Transmisiune dela restaurantul „Coșna”. Orchestra Vasile Julea. voce: Rodica Bujor. 23. Jurnal pentru străinătate în limbile: germană, italiană și franceză.

# Concursul ziarului „Credința” pentru elevii și elevele școlilor secundare

Direcțiunea ziarului nostru pentru a desvolta gustul și înclinațiile scriitorului, deschide pe seama încrederii dela școlile secundare, un concurs pentru o lucrare literară, având ca subiect dătinile de Crăciun.

Oferim trei premii:

- 1) 1200 lei, pentru cea mai bună lucrare (proză sau poezie),
- 2) 500 lei pentru o colindă originală,
- 3) 250 lei premiu de încurajare.

Următoarelor cinci lucrări li se vor acorda mențiuni.

Pot participa toți elevii și elevele dela școlile secundare de orice grad. Lucrările vor fi depuse în plic, nesemnate, preferabil scrise la mașină, prevăzute cu un motto. Într'un plic separat, sub același motto, se va depune numele concurenților.

Termenul de depunere până la 18 Decembrie 1940, la redacția ziarului „CREDINȚA” din str. Eminescu 3.

Distribuirea premiilor se va face în ziua de 21 Decembrie, orele 13, în redacția ziarului.

Lucrarea cea mai bună va fi publicată în numărul de Crăciun al ziarului nostru.

## La Arad s'a inaugurat Duminică filiala institutului de cultură italiană

Conferința d-lui Cărpinișan

În cadrul relațiilor de amicitie italo-române și a schimburilor economice și culturale, Duminică la orele 12, s'a făcut solemnă inaugurare a deschiderii institutului de cultură italiană, filiala Arad, în sala festivă a liceului Moise Nicoară. Au participat dnl: dr. Emil

Monția primarul orașului, prof. A. Verș cu dna, d. prof. Cinni, delegatul institutului, inginerul Romul Cărpinișan directorul liceului industrial, Remus Moldovan ajutor de primar, dr. Tucudeanu, Ascaniu Crișan directorul liceului și dna Silvia Moldovan, dsoarele Șpan-

ghel Otilia, Văcam și legionarul Vărdol, comandantul corpului legionar muncitoresc.

Primul a luat cuvântul d. profesor Cinni, care salută, în limba italiană, conducerea legionară locală și publicul românesc, asigurând pe români de toată simpatia poporului italian. A conferențiat apoi d. Cărpinișan, despre o temă extrem de actuală: *La ce trebuie să cunoaștem și să iubim Italia.*

Mișcarea legionară română ardeleni, din 1918, formată într'un nucleu la Roma, pentru propaganda cauzei sfinte a Ardealului, s'a desfășurat atunci în toate orașele și satele Italiei. Pe teren cultural da, s'au făcut progrese. Profesorul Claudiu Isopescul, care s'a îngrijit de editarea schimbului de cărți și studii româno-italiene, Școala Română dela Roma, acțiunea extra-universitară a profesorilor Al. Mar cu și Ramiro Ortiz sunt dovezi suficiente de colaborare comună pe acest teren.

Politicienii însă nu i-au urmat.

Să uităm trecutul, ca pe o ceartă între frați, să începem a ne cunoaște, a ne stima din nou, și — reîntrați în legăturile de sânge și în axă, avem toate mijloacele să susținem dreptatea cauzei noastre.

D. Cărpinișan încheie cu un apel către toți românii, să strângă rândurile și mulțumește dlui profesor Luiticinni, care prin eforturile sale va reuși să înfăptuiască opera de frațiere româno-italiană.

S'a intonat apoi marșul „Sfântă tinerețe legionară”, și „Giovinezza”.

La esire, asistența s'a fotografiat în grup în fața liceului. Conducerea institutului de cultură italiană a oferit apoi o masă conducerii legionare din Arad, la restaurantul românesc.

I. Orădean

## Ger și furtuni mari

HELSINKI. În nordul Finlandei și în Laponia, temperatura a scăzut până la minus 29 grade.

MOSCOVA. Pe Marea Neagră bântue furtuni extrem de violente astfel că orice navigație a trebuit suspendată. Mai multe vapoare au fost aruncate la mal, iar lucrările de încălzire au trebuit întrerupte.

### PRINCIPESA ILEANA A OLANDEI LA PREȘEDINTELE ROOSEVELT

Newyork. Principesa Ileana, moștenitoarea tronului Olandei, a făcut Duminică o vizită președintelui Roosevelt la Casa Albă.

### CREIAREA UNUI CORP DE RADIO-TELEGRAFIȘTI

București. (SIC). Ministerul Apărării Naționale a dat o decizie prin care cu începere dela 10 Ianuarie 1941 se vor încorpora un număr de circa 360 tineri voluntari, viitori radio-telegrafiști, cari se vor încadra ca șefi la aparatele de radio-emisie și recepție dela posturile de pândă teritorială. Se pot prezenta ca voluntari absolvenții a cel puțin două clase de liceu teoretic, industrial și comercial sau alte școli echivalente, recunoscute de Ministerul Educației Naționale, având vârstă de 17—20 ani.

### 13 GRADE GER LA ARAD

Arad. Pe neașteptate, de două zile asupra orașului și împrejurimilor noastre s'a abătut primul ger din anul acesta. Termometrul a marcat în noaptea de Sâmbătă spre Duminică dimineața, —13 grade. În părțile muntoase din județ gerul a fost cu mult mai mare. Pe alocurea mercurul s'a coborât la —20 grade.

### SPIONII LA LUCRU

NEW-YORK. Dela legația americană din Havana, necunoscuți au furat documente militare de o importanță foarte mare.

### Farmacile de serviciu

ARAD:

JANKA: Bdul Regel Ferdinand  
WEISS: Piața Avram Iancu  
DR. DICK: Str. Consistorului.

TIMIȘOARA:

CETATE: Götz  
FABRICĂ: Schul  
ELISABETIN: Keller  
IOSEFIN: Diana

## Plecarea și sosirea trenurilor din gara Arad

Valabil dela 10 Decembrie 1940

PLECĂRI	SGSIRI
Motor Timișoara	0.50
Pers. Teiuș	1.57
Pers. Vașcău	2.47
Motor Cermeiu	5.00
Motor Pecica	5.13
Pers. Timișoara	5.00
Pers. Teiuș	6.24
Motor Brad	6.40
Motor Pecica	6.50
Accel. Teiuș	6.52
Pers. Curtici	7.28
Motor Nerău	7.34
Motor Grăniceri	7.43
Motor Vașcău	8.16
Pers. Timișoara	8.25
Motor Radna	9.52
Accel. Lökösháza	10.23
Pers. Batania	10.12
Pers. Timișoara	10.30
Pers. Lökösháza	10.34
Motor Cermeiu	10.51
Motor Brad	11.34
Rapid Coșlariu	13.06
Motor Vașcău	13.14
Motor Timișoara	13.16
Pers. Curtici	13.30
Motor Nerău	13.50
Pers. Teiuș	13.55
Pers. Brad	14.00
Motor Grăniceri	14.25
Motor Pecica	14.30
Motor Timișoara	16.04
Pers. Vașcău	16.32
Motor Pecica	16.40
Motor Gurahont	16.50
Motor Nerău	17.35
Motor Radna	18.10
Pers. Timișoara	18.15
Rapid Curtici	18.20
Pers. Curtici	18.31
Motor Pecica	19.06
Motor Brad	19.10
Pers. Grăniceri	19.38
Motor Timișoara	20.05
Pers. Teiuș	20.25
Accel. Teiuș	21.27
Pers. Timișoara	21.31
Motor Curtici	22.55
Motor Curtici	23.43
Pers. Teiuș	0.30
Acel. Teiuș	1.55
Pers. Timișoara	2.37
Prs. Vașcău	5.36
Pers. Teiuș	5.45
Motor Pecica	6.16
Pers. Brad	6.17
Motor Timișoara	6.19
Motor Nerău	7.10
Pers. Curtici	7.13
Pers. Grăniceri	7.20
Motor Timișoara	7.54
Motor Pecica	7.59
Motor Radna	8.20
Motor Brad	8.56
Pers. Lökösháza	9.00
Motor Vașcău	9.32
Pers. Timișoara	9.49
Accel. Teiuș	10.13
Motor Cermeiu	10.17
Pers. Curtici	11.25
Pers. Teiuș	11.56
Motor Timișoara	12.04
Motor Grăniceri	12.12
Motor Brad	12.44
Rapid Curtici	13.01
Personal Batania	13.03
Motor Timișoara	13.35
Motor Nerău	13.46
Motor Pecica	15.55
Pers. Timișoara	16.22
Motor Cermeiu	16.27
Pers. Lökösháza	17.41
Motor Radna	17.44
Motor Pecica	17.50
Pers. Timișoara	17.55
Rapid Coșlariu	18.08
Motor Vașcău	18.20
Motor Grăniceri	18.40
Motor Brad	19.03
Pers. Teiuș	19.52
Motor Nerău	20.40
Pers. Timișoara	21.09
Accel. Curtici	21.12
Motor Pecica	21.17
Pers. Vașcău	21.21
Motor Brad	22.53
Motor Timișoara	23.41

## Anglia a ajuns la sfârșitul puterilor sale

BERLIN. Revista Deutsche Diplomatische Korrespondenz scrie că din cauza blocadei germane, situația din Anglia e disperată și guvernul face eforturi enorme pentru a evita catastrofa.

## Aviația germană a minat porturile engleze

BERLIN. Comunicatul marelui cartier german anunță că din cauza timpului nefavorabil, în cursul zilei de sâmbătă aviația germană s'a mărginit la atacuri sporadice asupra teritoriului englez. În același timp, alte formațiuni au continuat să așeze mine la intrarea în porturile britanice.



# Populația Aradului cere ieftinirea vieții!

## Date și realități locale

Din mulțimea numeroasă și anonimă cu care gazetarul vine, ori când, în contact nemijlocit cu durerile mute și necunoscute, bietul gazetar, da, care suferă și suspină și el — răsare, ca o muștrare, întrebarea — care trebuie să primească, în sfârșit, un răspuns: *Cine scumpește viața?*

**Când cetățeanul șoptește, gazetarului, „ceva“... așa, mai la o parte“...**

Am pus mai zilele trecute o întrebare: *de ce târgul de porci dela Arad rămâne închis, iar carnea, fatal, se scumpește?*

Până în prezent, n'a răspuns nimeni. Vom preciza însă, imediat, răspunderile și realitățile. Măcelarii, la Arad, nu cumpără carnea de export, mult mai bună, mai hrănitore, evident, și — mai scumpă: 48 lei kgr. A fost 58—60 lei kgr. Ei cumpără porci vii, îi taie, și vând carnea cu 42—44 kg. (cu os). Cetățenii întreabă: *De ce, în acest caz, prețurile au rămas tot cele vechi, când porcii erau mai scumpi, cu 25%?*

Această formă de comerț, s'ar numi încă cinstită, pe lângă celelalte: că un kg. de cârnați proaspeți se vinde cu 92 lei kg., iar dacă îi pune o zi la fum, costă 100 lei? Știm că legea permite să se câștige 15—20% din afaceri, dar în nici un caz 60—70%! Foarte ușor de socotit: dacă măcelarii cum pară cu 44 lei kg. de porc viu, până-l curăță și carnea curată, costă 52—54 lei maximum. *Atunci cum vând ei cârnații tradiționali cu 90—100 lei un kg., iar untura 88 lei kg.?*

În aceste „mici“ diferențe (neobservabile) constă procentajul de nealor de 50—70% câștig curat.

**Măcelarii se îmbogățesc, iar cetățenii, „crapă“ și sărăcesc...**

Astfel se explică rușinoasa dar adevărata realitate, că unii măcelari cari taie săptămânal 50—60 de porci grași (cazurile sunt concrete!) devin milionari, în cel mai scurt timp, pe spinarea populației sărace. În timp ce, funcționarii și intelectualii liber profesioniști, — luptând în fiecare zi cu greutate mai strivitoare și neprevăzute — SUNT SILIȚI SĂ RIDICE GLASUL PRIN GAZETE, *contra speculanților și spoliatorilor neomenoși, cari, — în cele trei zile, din săptămână, când pot consuma și ei carnea — se izbesc de rezistența veșnic inflexibilă a prețurilor ridicate*

Vânzare eficientă de covoare mici și mari, indigene și străine.

Dormitor francez nou, moble moderne, dulapuri combinate, camere, mese de scris, sufragerii noi și uzate, mobile pentru buătărie, canapele, mobile antice — eficient de vânzare la

## TEMPO

casă de comision Arad (Palatul Fischer Eliz).

peste puterile de alimentare a familiei lor.

Slăbina, untura, și osânza nu diferă cu nimic la prețurile ridicate, ducând chestuilele cumpărătorului.

Încheiem, cu întrebările acestea: 1. Cine sunt vinovați de scumpirea vieții? 2. Cine scumpește viața? 3. Cine are interesul moral, ca oamenii să sufere, speculați, la mâncare? 4. Cine ține închis târgul de porci, la Arad?

**Piața, climatul speculanților**

E în vigoare un regulament care interzice precupeților (pilăriștelor) să cumpere marfă din piață: găini, pui, rațe, zarzavaturi, etc.

Totuși, ei, precupeții (femei și

bărbați) vin cei dintâi dimineața, la piață, și cumpără dela producător marfa. Ba chiar îl terorizează, cu metode „specialiste“, să le-o vândă numai lor. Marfă, pe care ei, mai târziu o vând publicului, cu 30—40 și 50% mai scump.

Cum pot înșela!

Cu privire la pâine, se pune întrebarea: *cum se poate*, că pâinea, câte odată, la unii brutari e neagră, acră, necoaptă și fără gust, iar alții, fabricând pâine din *această făină* prescrisă de lege, o fac mai coaptă, mai albă, mai gustoasă, mai proaspătă?

La repetatele întrebări ale publicului, n'o să primim noi niciodată răspuns?

Paul Mircea

## Lingerie și articole de modă bărbătească

la magazinul

# D. MANEA

Arad, Bdul Regina Maria. Vis-a-vis de prefectura jud.

## Dineu de gală în onoarea României

TOKIO. Cu ocazia săderării României la pactul tripartit d. Matsouka, ministrul de externe al Japoniei, a oferit un dineu de

gală în cistea României și a ministrului său la Tokio. La dineu au participat și miniștri Germaniei și Italiei.

## Putul de vultur a ajuns acasă

PARIS. Duminecă au sosit la Paris cele două scrieri cu rămășițele pământestii a Mariei Luiza, fosta soție a lui Napoleon cel Mare și ale Ducelui de Reichstadt, fiul lui Napoleon. Până acum scrierile

a u fost adăpostite în acvoul familiar al Habsburgilor. Ele au fost restituite Franței de către Führer.

La Paris, primirea celor două scrieri s'a făcut cu mari onoruri.

## Neapoliul a fost bombardat

ROMA. Agenția Stefani anunță că noaptea trecută orașul Neapoli

a fost bombardat, dar bombardamentul nu a produs nicio pagubă.

## 21 Decembrie: concertul Paganini

Sâmbătă, 21 Decembrie 1940, se ține un mare concert de violină dat de maestrul Jean Proșteanu, în sala palatului Cultural din Arad

Va fi o serată din opera nemuritorului virtuos din repertoriul original al unicului interpret european al lui Nicollo Paganini

Sprezintiți comerțul românesc

Utimele noutăți literare

Papetărie — rechizite școlare — Odoare bisericestii la

# LIBRĂRIA

# ROMÂNEASCĂ

ARAD BULEV. REG. MARIA — TELEFON No 13—98

Proprietar: PETRU MILOȘ

## Aviz

Subsemnații, preluând firma BITSEK din str. Crișan Nr. 1, ceni cunoscut tuturor creditorilor acestei firme ca în termen de 3 zile să-și anunțe pretențiunile, căci caz contrar ele nu vor fi luate în considerare.

Cu stimă:

Perva și Coljeu

Arad

str. Crișan Nr. 1

în localul fostei firme Robil

## DOBÂNZILE CASELOR DE AMANȘT

Arad. Primăria municipiului ceni cunoscut că în conformitate cu dispozițiunile ordinului Ministerului Economiei Naționale 100.705 din 28 Noemvrie 1940, hânda ce se poate percepe de către Casele de împrumut pe amane sumele pe cari le vor acorda împrumut, va fi următoarea:

Pentru juvaeruri 10 procente an în total, în care se cuprind 3 procente scontul BNR, 4 procente dobânda convențională stabilită prin Decretul Lege Nr. 1708/1938, publicat în Monitorul Oficial din 5 Mai 1938 și 3 procente taxe accesorii (1 proc. taxă de prețuire și 1 proc. taxă de păstrare și 1 proc. taxă de asigurare).

Pentru celelalte mărfuri: 11 procente pe an în total, în care se cuprind: 3 proc. scontul BNR, 4 procente dobânda convențională și 4 procente taele accesorii (1 proc. taxă de prețuire, 1.50 proc. taxă de păstrare și 1.50 proc. taxă de asigurare).

Autoritățile administrative și lișienești au primit dispoziții pentru a controla ca dobânda fixată să nu fie depășită.

## ADUNAREA GENERALĂ A CERCULUI ROMÂNESC DIN ARAD

ARAD. Eri a avut loc adunarea generală a Cercului Românesc, când s'a ales noul comitet de conducere. După cetirea raportelor de activitate s'a procedat la descurarea gestiunii financiare, apoi s'a ales noul comitet după cum urmează:

Președinte: d. ing. Romul Cărpănișan.

Vice președinți: dnii Iosif Alboni, I. Alvirescu, prof. Teodor Selgeanu, I. Popovici.

Comitetul: dnii: Ion Dârlea, I. Alexandrescu, Vasile Mircea, Traian Orădanu, prof. Vintilă Popescu, Vasile Avram, prof. Emilian Vlad, Sabin Tomuș, d. Aurel Băiș și Șerban Alexandru.

## Alexandru Knapp

Întreprindere pentru vopsirea și curățirea chimică a stofelor  
Institutul: Str. Episcopul Radu  
Prăvălie de primire: Str. Brătianu  
ARAD

CELE MAI IEFTINE

și de toate calitățile cu vagonul stânger și maza vă aprovizionată la depozitul

## „FOCUS“

Arad — Piața Ștefan cel Mare 10-11  
Telefon: 14-91

# VIATA SPORTIVA

## Rapid și Universitatea invingătoare

**Rapid—UDR 2:1 (0:1)**  
**REȘITA.** Pe un timp frigos și teren acoperit cu zăpadă, a avut loc întâlnirea oficială dintre UDR și Rapid.

După un joc de factură superioară și animat, bucureștenii au cucerit victoria pe deplin meritați.

UDR-ul numai în repriza I-a a fost la înălțimea adversarului,

când a marcat un goal din 11 m. prin Pop Vasile.

Ofensiva puternică a Rapidului din repriza II-a n'a putut fi oprită de localnici, cari au fost masați în careul de 16 m.

Costea și Bogdan sunt autorii golurilor prin care feroviarii cuceresc două puncte de mare preț.

### UNIVERSITATEA A ZDROBIT GLORIA CU 6:2

Sibiu. Tot pe teren acoperit cu zăpadă s'a consumat partida Gloria—Universitatea, Gloria prezentând o formație cu mai multe rezerve, a trebuit să cedeze unei echipe care acum o săptămână a terminat la egalitate cu Rapid.

În repriza I-a arădanii au de-

pus mari eforturi ca să oprească de seale atacuri universitare, dar în a doua parte a jocului na mai putut face aceeași bravură.

S'a marcat în ordinea următoare: Dascălu min. 12, Slăvei min. 22, Medrea III min. 48, Hinz min. 52, Dascălu min. 55, 62, 71 și Fritz min. 77.

D. Huniade a condus meciul pe acest joc.

### Divizia Națională B.

**ELECTRICA—CFR T.-SEVERIN 6:2**

Timișoara. Liderul a suferit o grea înfrângere din partea Electricei, care a stăpânit cu autoritate terenul.

### RAPID—POLITEHNICA 5:0

Timișoara. Studenții au prins o zi slabă. Nau contat nici un moment în fața „nemților”.

### ASTRA CAMPION DE TOAMNĂ Astra—AMRA 3:0

ARAD. Cu tot timpul nefavorabil fotbalului eri a avut loc pe arena Astra partida de campionat dintre AMRA și Astra, victoria revenind ultimilor cu scorul 3:0. Golurile sunt marcate de Rațiu, Fabian și Vuculescu. Prin această victorie, Astra s'a instalat în fruntea clasamentului.

Astra a cucerit campionatul de toamnă datorită jocului bun, cel practic și însuflețirii jucătorilor în partidele susținute.

### Clasamentul categoriei onorare Arad

Astra	10	8	11	35:14	17
Amela	10	8	11	36:8	17
AAA	10	6	11	31:17	15
OGA	10	5	32	29:15	13
Intelegerea	10	4	24	23:27	9
Olimpia	9	4	14	20:25	6

Unirea	9	1	44	16:21	6
Titanus	10	1	45	17:27	6
Transilv.	10	2	17	11:39	5
AMRA	10	2	17	23:27	5
Tricolor	5	2	16	12:32	3

Matchuri restante: Tricolor—Unirea, Olimpia—Tricolor neomologat.

## Examenenele de arbitri din Arad

ARAD. Eri s'a ținut examenul de arbitri din Arad. Din totalul de 14 candidați au reușit 9 la proba scrisă și orală. Examenul practic nu s'a ținut din cauza timpului nefavorabil.

Comisia de examinare a avut următoarea alcătuire: x

Din partea Comisiei Centrale a Arbitrilor d. Mițvoi din Timișoara, d. Gheorghe Borgan din partea Ligei de Vest, d. Mihai Voștinar din partea Comisiei de arbitri Arad, din partea Districtului d. Gheorghe Ferdinand și d. Gheorghe Marța secretar.

Pe lângă elevii arbitri s'a mai prezentat la examen și d. Roman, pentru a fi calificat arbitru districtual. Dsa a trecut cu succes examenul scris și oral, iar cel practic urmează să-l dea când timpul va fi favorabil, odată cu elevii arbitri.

Pintre cei reușiți notăm pe:

**REZULTATELE:**  
 Univesitatea—Gloria 6:2  
 Rapid—UDR. 2:1

## MICA PUBLICITATE

**CAUTĂM** două fete care să cunoască perfect serviciul la bufet. Adresa: Vasile Goldiș 2. (Fosta Korányi).

**REFAC** ciorapi de dame, eftin și frumos. Piața Avram Iancu 17. Et. I. ap. 9.

**CAUT** doică sănătoasă Str. Sincal Nr. 2

**CAUTAM** vânzători de ziare români. Adresa la ziar Str. Eminescu No. 3.

**DE INCHIRIAT** garderoba dela restaurantul și cafeneaua Dacia.

**S'A DESCHIS** restaurantul „Grănicerul” Arad Calea Banatului 3.

**CAUT** garsotieră centru, cu hall baie, cameră servitor. Adresa la ziar.

**BON Nr. 2**  
 pentru analiza grafologică

## SPRE LICHIDAREA CONFLICTULUI DIN IRLANDA

Tokio. (Rador). Agenția Domei află că guvernul ar fi dispus să reglementeze prin bună înțelegere diferendul de frontieră cu Indochina franceză.

El a comunicat Dumineca la amiază că este dispus să înceapă negocierile cu o comisiune de frontieră.

Tokio. (Rador). Agenția Domei precizează că în comunicatului prin care guvernul arată că este dispus să reia negocierile pașnice în vederea reglementării diferendului cu Indochina.

Tratatul începe azi, luni.

## Români.

sprijiniți Comerțul și Industria Românească

## Un triumf al muzicii: Opera „Boema” la Teatrul Comunal.

Ultima reprezentație dată de Opera Română din Cluj, pe scena Teatrului Comunal, a fost „Boema”, inspirată compoziție a lui Giacomo Puccini, care s'a bucurat de un ansamblu care poate face cinste oricărei scene din lume. Cu mult mai multă lume ca la matineu,

o sală tixită și captată de minunata interpretare a acestei capodopere, a aplaudat cu multă sinceritate și convingere pe minunații noștri cântăreți. În rolul titular a aparut dna Ana Roza Vasiliu, care dispune de o voce caldă, de mare amplitudine și todată de o rară finețe. În actul I. III, dar mai ales în ultimul, dramatizând prin cântec și joc de scenă, moartea eroinei, a fost de-a dreptul impunătoare. În marea duet din actul întâiu, apoi în cel din actul III, precum și accentele de o rară finețe din ultima scenă au avut darul să redea o Mimi, așa poate cum numai compozitorul operei a gândit-o.

Rolul lui Marcel l-a cântat bine d. Cristache Moarcăș, apoi acela al lui Schaunard, baritonul Soculeschi. Pe Colin l-a interpretat basul Ujeicu, apreciatul cântăreț al Operei, în rolul Musettei am văzut o adorabilă apariție, atât ca joc de scenă, cât și ca voce, pe dna Stella Simonetti, are în actul II, a cules aplauze la scenă deschisă. În roluri mai mici au complectat ansamblul corect, dnii Iarotchi, Almasanu și Artamasov. Am lăsat pe cel mai plăcută surpriză a serii, pe d. Diducencu, talentatul tenor, care ne reamintește de marele nostru cântăreț Traian Grozăvescu. Rolul poelului cântat de dsa a fost o adevărată desfătare artistică. Vocea caldă, de o amplitudine viguroasă și un registru cât se poate de larg, a avut darul să captiveze dintr'odată întreaga asistență, care vede în acest tânăr pe viitorul nostru mare cântăreț. De abia de doi ani la Opera din Cluj și fără a implini 25 ani, cu temperament potrivit și cu o voce de cristal, este desigur marea achiziție a operei. Menționându-se pe linia care i s'a indicat va face ca în curând să se vorbească mult de el.

Orchestra bine condusă și condusă corect de d. Eugen Lazer a dat reprezentației nota de sâmbătoare.

## Clasamentul Diviziei A

Unirea Tr.	12	11	—	1	32:9	22
Venus	12	8	2	2	36:14	18
Rapid	12	8	1	3	36:18	18
Ripensia	12	7	3	2	32:17	17
Mica	12	6	—	6	24:18	12
Sportul St.	12	6	—	6	29:23	12
UDR	11	4	3	4	31:24	11
FC Ploești	12	4	2	6	20:36	10
Gloria	12	3	2	7	16:28	8
Universitatea	11	3	1	7	20:33	6
Craiova	12	2	2	8	22:40	6
Gloria CFR	10	2	2	6	12:16	6
Brăila	12	2	1	9	14:51	5

## Vizitați RESTAURANTUL LEGIONAR

**UNICUM-ZWACK** oricând vă este devotat medic de casă  
**LICHEUR-ZWACK** dovedit cu prisosință neîntrecut vindecător  
**COGNAC-ZWACK** ca o deviză să vă fie favoritul  
**ROM-ZWACK** căci de toți recunoscut e gustul lui fermecător  
 s'ăvă vegheze ca un inger păzitor,  
 contra gripei doveditul excelent apărător  
 trebuie să vă fie prietenul nedespărțit  
 el dă ceaiului ferbinte gustul de neprețuit  
 iată ce de sărbători.  
**Vin Vermuth, Vin Malaga** va întregi rețeta dată fidelilor consumatori  
 Văntrebați cum toate acestea le găsiți în orice loc?

**Negreșiți! etc. ZWACK e marele ce conduce peste tot!**

# ORA 12

## Clestele de fier al Germaniei se strânge tot mai mult în jurul Angliei

BERLIN. (Rador). Agenția Stefani scrie: Clestele de fier al Germaniei se strânge tot mai mult în jurul insulelor britanice — scrie Deutsche Diplomatische Korrespondenz — și silește tot mai mult pe englezi la sfârșiri disperate pentru a evita soarta ce-i așteaptă.

Se produc, în special, apeluri de ajutor adresate în direcția Statelor Unite, dela care speră să se obțină un sprijin. Suveranul britanic depune actualmente toate eforturile posibile pentru a obține acest ajutor. Și înaintarea trupelor engleze — continuă organul — împotriva avânturilor mareșalului Graziani în Egipt fac parte din acest capitol. Nefiind în stare să arunce

forțele disponibile ale imperiului în cumpănă pentru a apăra metropola engleză, englezii au socotit că printr'un succes local care nu este decât foarte mărginit, vor putea atinge un scop tactic și că vor putea obține în același timp teren prielnic pentru propaganda lor.

Dacă în această luptă, care oricum va rămâne un războiu de mișcare, trupele engleze vor reuși și ele odată să obțină o înaintare — care de altfel le îndepărtează de bazele lor de operațiuni — englezii socotesc că aceasta victorie neașteptată are un caracter hotărâtor nu numai din punct de vedere material ci și psihologic.

Lumea este actualmente suficient

de realistă pentru a nu pierde simțul proporțiilor. Nimicirea de valori cari în potențialul războiului total, așa cum a fost el privit de Anglia — jacă un rol mult mai serios și mai mare decât câțiva munți și câteva deșerturi de nisip, aceasta este pierderea care contează cu adevărat — întrucât ea nu mai poate fi reparată și această este factorul hotărâtor atât pentru Germania cât și pentru Italia în lupta Axei contra Angliei.

Pierderile la periferie sunt fără însemnătate. Căci Germania și Italia țin Anglia într'un clește de fier pe care nu-l vor slăbi până ce rezistența britanică nu va fi fost înfrântă printr'un fel sau altul.

## Ce scriau „amicii” de azi despre Iugoslavia

Într'o notă, redactată de actualul prim ministru al Ungariei, d. Teleki Pál în 1920, găsim următoarele considerațiuni relative la frontiera actuală jugoslavo-ungară:

„Noua frontieră de nord a Jugoslaviei este absolut contra naturii. Pe ce se sprijină ea? Pe principiul liberei dispozițiuni a națiunilor sau pe baza principiului naționalităților? În tot cazul nu pe acesta din urmă...”

Frontiera Jugoslaviei este poate cea mai imposibilă dintre toate.”

Apoi într'o publicațiune destinată propagandei în toată lumea, tipărită în limbile germană, italiană

franceză și engleză, „Justiție pentru Ungaria”, se pot citi următoarele:

„Jugoslavia datorește existența sa ficțiunii minciunoase? După creșterea creației și Slovenii nu se deosebesc de sârbi, decât prin religia catolică în loc de religia greco-orientală și se servesc de alfabetul latin în loc de cel cirilic.

Jugoslavia creiată de Trianon, statul acesta așa zis omogen, are șase capete, ca un animal monstruos. Și fiecare din aceste capete caută să meargă în altă parte.

Albanezii, Bulgarii, Italianii și Ungurii, toți privesc suspinând

spre țările vecine pe care le consideră ca adevărata lor patrie. O lume desparte pe Croații și Slovenii cu spiritul european, de Sârbi cu cultura balcanică.

Sârbi visează o preponderență imperialistă: iar croații au toată dreptatea să dorească reveniți timpului când ei vor forma cu Ungaria un singur stat și să se bucure de o largă autonomie națională asemănătoare cu „homerule” irlandez, care să le asigure interesele lor naționale”, etc.

Credem că nu e nevoie comentarea celor de mai sus...

## Încă o manifestație revizionistă la Budapesta

A participat și regentul Horthy

BUDAPESTA. Duminică s'a desfășurat, în curtea palatului regal din Buda, o mare manifestație a societății contrarevoluționare dela Seghedin și a organizațiilor revizioniste din Nordul Ungariei, Ungaria subcarpatică și teritoriile cedate din Ardealul de Nord. La această manifestație a participat regentul Horthy, însoțit de „prima doamnă a Ungariei” — cumna la moșierul Purgly dela Șotronea — contele Teleky Paul, al Ungariei și alți reprezentanți ai oficialității.

Primul discurs rostit a fost al faimosului episcop Stefan Zdravetz, cunoscut din nu mai puțin faimosul proces al falsificatorilor de franci pe vremuri. Au mai vorbit contele Paul Teleky, primul ministru și reprezentanții teritoriilor alipite Ungariei în ultimii ani.

În numele Ardealului — revenit și „a celui revendicat încă” — a vorbit deputatul Botar Vilmos. Acesta spus că populația maghiară din Ardeal a trăit cu inima, graiul și sufletul încătușate, eliberat fiind acum din robie. A arătat regentu-

lui Horthy, că întreg poporul maghiar îi așteaptă ordinele pentru a reconstrui „imperiul maghiar al coroanei Sfântului Ștefan”.

La sfârșitul discursului, mulți-

## Anton Koroșet va fi înmormântat Marți

BELGRAD. Rămășițele pământ-fost îmbarcate într'un tren special testat a drului Anton Koroșet, fost și transportate la Liubliana, unde președintele al senatului iugoslav vor fi depuse, Marți, spre veșnicie și ministru a comunicațiilor, au odihni.

mea a început să strige lozincile cunoscute: „Mindent visszal”, transformând manifestația aniversară, într'una revizionistă pentru teritoriile ardelenne, cari stau încă „în robie străină”. Prin prezența regentului Horthy și a primului ministru Paul Teleky, această manifestație revizionistă primește un caracter oficial, și în același timp, protestare împotriva sentinței de arbitraj dela Viena, semnală de primul ministru al Ungariei cu înalta aprobare a regentului.

Cu prilejul acestei manifestații și urmând aceeași linie de oficializare a revizionismului, s'a anunțat că regentul Horthy a înființat un nou ordin „Crucea apărării naționale” care va fi acordat acelor cari în timpul contrarevoluției și în cei 22 ni de „ocupații străine” și-au jertfit libertatea personală luptând pentru ideea ungurească.

## Inmormântarea celor 54 victime dela Lupeni

Lupeni. Eri au fost înmormântate rămășițele pământești ale celor 54 mineri morți în catastrofa dela mina Ileana din Lupeni.

Trista ceremonie a decurs într'atmosferă deosebită, cu ceremonii legionare.

În cursul dimineții au mai fost scoase eri din mină încă patru cadavre, care nu au putut fi recuperate.

În spitalele din Petroșani și Vulcan se găesc până acum 12 răniți grav.

Se crede că în momentul prăbușirii se aflau în mină 300 de mineri.

Lucrările de salvare continuă zi și noapte.

## SERBARE ARTISTICĂ LA CURTICI

Curtici. Serviciul de cultură re a Mișcării Legionare, cu concursul elevilor dela școala normală, organizați eri, Duminică, o serbare culturală-artistică la Curtici. S-a cântat Cîsla și La seceriș, de Bo diceanu. În cadrul serbării a vorbit d. profesor Ceantea despre Mișcarea Legionară. Din partea locuitorilor a vorbit legionarul Sârbi. La serbarea care s'a ținut în sala Casei Naționale, a participat o mulțime imensă. Succesul a fost deosebit de înalt. Corul școalei a fost condus de d. prof. Lipovan. Serbarea a fost dată în favorul Ajutorului Legionar.

Credința. — Proprietar și editor: Asociația Ziaristilor și Publicistilor Români din Arad, persoana juridică înregistrată la Tribunalul Arad, Secția III-a sub Nr. Fi 31-1940. — Redactor responsabil: SIMION MICLEA. — Redacția și administrația: Arad, Str. Eminescu Nr. 3. Telefon Nr. 13-89 — Tiparu, „Grafiei de Presa” Arad.